

# Activité 1 : L'appréciation de l'adaptation théâtrale

**Fiche 42A** Activités du manuel

*Manuel A, Communication orale, séquence narrative, page 229, numéro 4*

Remplissez la grille présentée ci-dessous afin de faire des commentaires sur l'adaptation de Monique Lachère à une troupe de votre localité.

- a) Utilisez les cotes de 1 à 5 pour donner votre appréciation des éléments à évaluer, le chiffre 1 correspondant à la meilleure cote et le chiffre 5, à la plus mauvaise.
- b) Ajoutez, s'il y a lieu, d'autres éléments sur lesquels vous aimeriez donner votre appréciation.
- c) Suggérez des pistes d'amélioration pour deux ou trois éléments évalués.
- d) Rédigez un commentaire général sur l'adaptation théâtrale de don Quichotte de Monique Lachère.

Grille d'écoute		
Élément à évaluer	Cote	Pistes d'amélioration
1. La conformité entre l'adaptation théâtrale et l'œuvre originale	① ② ③ ④ ⑤	_____ _____
2. Le respect de l'histoire (les principales actions)	① ② ③ ④ ⑤	_____ _____
3. La compréhension des dialogues	① ② ③ ④ ⑤	_____ _____
4. Le choix de la variété de langue	① ② ③ ④ ⑤	_____ _____
5. Le choix des éléments paraverbaux	① ② ③ ④ ⑤	_____ _____
6. La pertinence des éléments non verbaux dans les didascalies	① ② ③ ④ ⑤	_____ _____
7. Le nombre de précisions sur les éléments du décor	① ② ③ ④ ⑤	_____ _____
8. Le rythme du récit	① ② ③ ④ ⑤	_____ _____



## Activité 1 : L'appréciation de l'adaptation théâtrale (suite)

**Fiche 42A** Activités du manuel

*Manuel A, Communication orale, séquence narrative, page 229, numéro 4*

Grille d'écoute		
Élément à évaluer	Cote	Pistes d'amélioration
9. Autres éléments :  _____  _____	① ② ③ ④ ⑤  ① ② ③ ④ ⑤	_____ _____ _____ _____
10. Commentaire général : _____  _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____		